

K016944

Obchodné meno/Názov/Meno a priezvisko dlžníka/úpadcu: Caliskan Mesut
Sídlo/Bydlisko dlžníka/úpadcu: Kostolná 233 / 36, 900 24 Veľký Biel
IČO/Dátum narodenia dlžníka/úpadcu: 14.07.1999
Titul, meno a priezvisko správcu: JUDr. Tomáš Kozovský
Sídlo správcu: Björnsonova 8, 811 05 Bratislava
Spisová značka správcovského spisu: 25OdK/59/2025 S467
Príslušný konkurzný súd: Mestský súd Bratislava III
Spisová značka súdneho spisu: 25OdK/59/2025
Druh podania: Výzva zahraničným veriteľom na prihlásenie pohľadávok

Dovoľujeme si Vám oznámiť, že Uznesením Mestského súdu Bratislava III zo dňa 25.03.2025, spis. zn. 25OdK/59/2025 súd vyhlásil konkurz na majetok dlžníka: Mesut Caliskan, nar. 14.07.1999, trvale bytom Kostolná 233/36, 900 24 Veľký Biel, Slovenská republika, podnikajúci pod obchodným menom: Mesut Caliskan, s miestom podnikania: Kostolná 233/36, 900 24 Veľký Biel, Slovenská republika, IČO: 53 963 652, zároveň ustanovil do funkcie správcu JUDr. Tomáša Kozovského, Björnsonova 3044/8, 811 05 Bratislava, Slovenská republika a súčasne vyzval veriteľov, aby si prihlásili svoje pohľadávky v lehote 45 dní od vyhlásenia konkurzu.

Pohľadávka, ktorá nie je pohľadávkou proti podstate, sa v konkurze uplatňuje prihláškou. Prihláška sa podáva v jednom rovnopise u správcu JUDr. Tomáša Kozovského, Björnsonova 3044/8, 811 05 Bratislava, Slovenská republika, pričom musí byť doručená v základnej prihlasovacej lehote do 45 dní od vyhlásenia konkurzu. Ak veriteľ doručí správcovi prihlášku neskôr, na prihlášku sa prihliada, veriteľ však nemôže vykonávať hlasovacie právo.

Prihláška musí byť podaná na predpísanom tlačíve a musí obsahovať základné náležitosti, inak sa na prihlášku neprihliada. Základnými náležitosťami prihlášky sú:

- a) meno, priezvisko a bydlisko alebo názov a sídlo veriteľa,
- b) meno, priezvisko a bydlisko alebo názov a sídlo úpadcu,
- c) právny dôvod vzniku pohľadávky,
- d) poradie uspokojovania pohľadávky zo všeobecnej podstaty,
- e) celková suma pohľadávky,
- f) podpis.

K prihláške sa pripoja listiny preukazujúce v nej uvedené skutočnosti. Veriteľ, ktorý je účtovnou jednotkou, v prihláške uvedie vyhlásenie, či o pohľadávkach účtuje v účtovníctve, v akom rozsahu, prípadne dôvody, prečo o pohľadávkach v účtovníctve neúčtuje.

Dovoľujeme si Vás upozorniť na skutočnosť, že aj veritelia, ktorých pohľadávky sú prednostné alebo kryté vecným právom, musia svoje pohľadávky prihlasovať.

Tlačívo prihlášky je možné si stiahnuť na web stránke :

<https://e-justice.europa.eu/resultManagement.do?stext=Lodgement+of+claims&itext=Lodgement+of+claims&sco=any&slan=g=any&sctype=contentTypeAny&spage=25&soption=c,n,a,&slmo=anytime&plang=sk&showPage=2&hval=229022ba37a9fab3fc046802d8b7062f>

JUDr. Tomáš Kozovský, správca

Translation:

Let us inform you that by Resolution of the City Court Bratislava III of 25 marec 2025, file no. 25OdK/59/2025 the court declared bankruptcy on the property of the debtor Mesut Caliskan, nar. 14.07.1999, trvale bytom Kostolná 233/36, 900 24 Veľký Biel, Slovak Republic, doing business under a business name: Mesut Caliskan, with the place of business: Kostolná 233/36, 900 24 Veľký Biel, IČO: 53 963 652 Slovak Republic, and simultaneously appointed JUDr. Tomáš Kozovský, Björnsonova 3044/8, 811 05 Bratislava, Slovak Republic as the bankruptcy trustee, and simultaneously called upon creditors to register their receivables within 45 days from the day of declaration of bankruptcy.

Receivables that are not a "receivable against the bankruptcy estate" (*receivables against the bankruptcy estate are receivables arising after declaration of bankruptcy*) are exercised within bankruptcy proceedings by registration. One counterpart of registration application shall be filed with the bankruptcy trustee as JUDr. Tomáš Kozovský, Björnsonova 3044/8, 811 05 Bratislava, Slovak Republic, and will be sent and delivered within the basic registration period of 45 days from the date of declaration of bankruptcy. If the creditor delivers the application to the administrator later, the application is considered valid, but such a creditor does not have voting rights.

A registration application shall be filed via the prescribed form and shall contain essential features, otherwise it shall not be accepted. The essential features of an application are as follows:

- a. name, surname and address, or business name and registered seat of the creditor,
- b. name, surname and address, or business name and registered seat of the debtor in bankruptcy,
- c. legal grounds of the receivable,
- d. order of satisfaction of the receivable from the general estate,
- e. total sum of the receivable,
- f. signature.

A registration application shall be accompanied by documents proving the facts stated therein. A creditor that maintains accountancy shall state whether the receivable is registered in accountancy and in what extent or the reasons why the receivable is not registered in accountancy.

We would like to bring to your attention that creditors with priority receivables or receivables protected by proprietary rights (*rights in rem*) have also the duty to register their receivables.

When lodging their claims the creditors having the habitual residence, domicile or registered Office in another EU Member State than the Slovak Republic must proceed according the Council Regulation (EC) No. 1346/2000 on insolvency proceedings.

The application form can be downloaded www.stránke:

<https://e-justice.europa.eu/resultManagement.do?stext=Lodgement+of+claims&itext=Lodgement+of+claims&sco=any&slan g=any&sctype=contentTypeAny&spage=25&soption=c,n,a,&slmo=anytime&plang=sk&showPage=2&hval=229022ba37a9fab3fc046802d8b7062f>

JUDr. Tomáš Kozovský, Trustee in Bankruptcy